

**Schmetterling ugovor o saradnji**

---

---

---

---

kupac br. \_\_\_\_\_

(u daljem tekstu „Partner“)

i

**Schmetterling Reisen d.o.o.**

Slavka Rodića 14  
11090 Beograd – Srbija  
PIB 108228307, MB 20956526,  
T.R. 170-300183359000-46 kod UniCredit banke,  
broj OTP licence 54/2014 kao organizator putovanja,  
broj polise za osiguranje garancije putovanja kod DDOR Novi Sad je 300051259  
a broj Garancije za slučaj insolventnosti je 110-00-00087/2015-03,  
koju zastupa direktor Willi Müller.

i

**Schmetterling International GmbH & Co. KG**

koju predstavlja Schmetterling Verwaltungs-GmbH,  
a koju predstavlja izvršni direktor Anya Müller-Eckert i Willi Müller  
Geschwand 131  
D - 91286 Obertrubach-Geschwand

(u daljem tekstu „Kompanija Schmetterling“)

## **1. Cilj i predmet ugovora**

- 1.1. Zaključenjem ovog ugovora Kompanija Schmetterling prima Partnera (kao „Schmetterling Turistička agencija“) u mrežu svojih saradnika. Na taj način Partner dobija pristup uslugama, proizvodima i žigovima Kompanije Schmetterling. Međutim, Partner i dalje radi kao nezavisni posrednik u turizmu. Ugovor o teritorijalnoj zaštiti ne postoji.
- 1.2. Deklarisani cilj ugovornih strana je da ovom zajedničkom saradnjom poboljšaju kako svoju sopstvenu konkurentnost, tako i konkurentnost ugovornog partnera, tako što će povećavati promet i prihod oba preduzeća. Imajući u vidu da je ovim ugovorom izabrani put dugotrajan, ugovorni partneri ovim postavljaju osnovu za izgradnju dugoročno odnosa zasnovanog na partnerstvu između srednjih preduzeća.
- 1.3. Najzad, navedeni ciljevi treba da se postignu i na taj način što će ugovorni partneri proširiti svoju saradnju na korporativne i poslovne oblasti u kojima saradnja do sada još ne postoji.
- 1.4. Filijale Partnera će biti obuhvaćene ugovorom o saradnji. Međutim, Partner je dužan da svoje filijale pojedinačno prijavi Kompaniji Schmetterling, uz navođenje adrese, zaposlenih itd. Kompanija Schmetterling će filijale obuhvatiti pojedinačno u svojim sistemima.
- 1.5. Operativna odeljenja i ostale decentralizovane poslovne jedinice Partnera smatraju se nezavisnim partnerima, sa kojima će Kompanija Schmetterling potpisati zaseban ugovor o saradnji.

## **2. Schmetterling Turistička agencija – Nivoi partnerstva**

- 2.1. U okviru partnerstva sa Kompanijom Schmetterling postoje dva nivoa saradnje
- 2.2. Ako je prodaja turističkih putovanja („bruto prodaja turističkih putovanja“) kod sopstvenih agencija Partnera za asortiman Kompanije Schmetterling ispod 500.000,00 EUR u poslovnoj godini, partner dobija proviziju koja je objavljena u Extranet mreži („osnovna provizija“) za sopstvene, šifrovane agencije u asortimanu organizatora Kompanije Schmetterling („1. nivo“).
- 2.3. Ako je kumulativna prodaja turističkih putovanja kod sopstvenih agencija Partnera koji ima saradnju sa Kompanijom Schmetterling u asortimanu Kompanije Schmetterling veća od 500.000,00 EUR u poslovnoj godini, uz proviziju prvog nivoa, izračunatu po njegovoj prodaji i kad postigne minimalne obime prodaje definisane od strane organizatora po agenciji, Partner dodatno dobija procenat udela u specijalnim provizijama (On-Top provizije: podsticaji, super provizije) koje je isplatio organizator. Dokaz o postizanju prometa i odgovarajućih nivoa prometa mora da dostavi partner. Tek kada je dokaz dostavljen, Schmetterling obračunava provizije godišnje po završetku poslovne godine dotičnog nosioca usluga na osnovu podataka o prihodima koje je prijavio nosilac usluga („2. nivo“).
- 2.4. Nezavisno od nivoa partnerstva, Partner kod garantovanih putovanja sa individualnim polascima u fiksnim terminima za grupu od minimum 2 osobe (Zubuchungen) (Partner nema sopstvenu agenciju kod organizatora) dobija samo pripadajuću proviziju, kao što je prikazano u Extranet mreži Kompanije Schmetterling.

## **3. Schmetterling Turistička agencija - Usluge i obaveze Kompanije Schmetterling u pogledu PROVIZIJE**

- 3.1. Kompanija Schmetterling na početku svake poslovne godine u pregovorima sa turističkim organizatorima, proizvođačima, ostalim nosiocima usluga i pružiocima usluga (isporučioći asortimana Kompanije Schmetterling) za partnere isposluje najbolje moguće uslove u okvirnim ugovorima. U skladu sa postavljenim ciljem ovog ugovora, dogovore sa isporučiocima asortimana Kompanije Schmetterling, naročito o stopama provizije i minimalnim prodajama, sklapa isključivo Kompanija Schmetterling. Kompanija Schmetterling pregovara imajući u vidu ukupan obim prodaje svih partnera Kompanije Schmetterling.
- 3.2. Kompanija Schmetterling ove uslove vezano za učinak postavlja na svoju Extranet mrežu. U slučaju zabune ili greške isključivo je merodavan obračun.

- 3.3. Kompanija Schmetterling je obavezna da Partnera uključi u postojeće okvirne ugovore sa organizatorima, ukoliko Partner odgovarajuće podatke o svojoj agenciji dostavi pre datuma izveštavanja organizatora. Kompanija Schmetterling će Partnera prijaviti dotičnom davaocu usluga kao učesnika u saradnji. Kompanija Schmetterling se obavezuje da preko Extranet mreže Kompanije Schmetterling postavi više aktuelnih informacija za partnere. Sa prijemom u krug saradnika Kompanije Schmetterling, Partner će dobiti sopstvene podatke za pristup Extranet mreži.
- 3.4. Kompanija Schmetterling će podatke partnera o prodaji pozivati na mesečnom nivou kod osnovnih organizatora kao i kod sopstvenih licenci partnera i posle njihove ocene i grupisanja učiniti dostupnim tom partneru u Extranet mreži. Ti podaci o prodaji nisu obavezujući, merodavan je obračun. Prometi pod-licenci se ne objavljuju.
- 3.5. Kompanija Schmetterling će odgovarajućim predlozima podsticati zajedničke akcije upravljanja prodajom radi ostvarenja postavljenog cilja za tekuću poslovnu godinu i na taj način pokušati da postigne optimizaciju prihoda svih partnera u saradnji.
- 3.6. Kompanija Schmetterling će izvršiti rezervacije za one organizatore, za koje Partner nema agencijski ugovor (Volumenagentur - agencija za određeni obim usluga). Pod-licence.
- 3.7. Kompanija Schmetterling ima pravo da zabrani distribuciju robe, putovanja ili neke druge usluge, koje kvare ugled saradnje.
- 3.8. Obaveza Kompanije Schmetterling za prosleđivanje provizije Partneru postoji samo, odnosno ukoliko je nosilac usluge izvršio naplatu provizije. Ako nosilac usluge odbija da plati ili ako postoji nelikvidnost,
- 3.9. Ako neki proizvođač u toku godine blokira, zatvori ili otkáže agenciju Partnera ili ako Partner u toku godine raskine agencijski ugovor, Partner nema pravo na potraživanje provizije prema Kompaniji Schmetterling. U slučaju vanrednog otkazivanja i raskida ugovora u toku godine, isključuje se bilo koje pravo na potraživanje podsticaja i provizija.

#### **4. Schmetterling Turistička agencija - OSTALE usluge Kompanije Schmetterling**

- 4.1. Svaki partner na upit ima mogućnost da se obrati Kompaniji Schmetterling kako za neophodnu logistiku prema pojedinačnim nosiocima usluga, partnerima iz mreže, pružiocima usluga itd., kao i za izvršenje prema krajnjim korisnicima.
- 4.2. Obim ostalih usluga u okviru partnerstva proističe iz brošura o saradnji.

#### **5. Žig - Usluge i obaveze Kompanije Schmetterling**

- 5.1. Kompanija Schmetterling daje Partneru na period važnosti ugovora neisključivo i neprenosivo pravo da nudi svoje proizvode i usluge pod trgovačkim žigom Schmetterling u obliku Schmetterling Turističke agencije, da isti stavlja u promet, reklamira, koristi na poslovnim dokumentima i da te proizvode obeleži sa Schmetterling. Za korišćenje robne marke važe Uslovi korišćenja robne marke Schmetterling, koje Partner može naći na adresi [www.schmetterling.rs](http://www.schmetterling.rs).
- 5.2. Partner može dobiti sledeće ugovorne proizvode vezane za pojavljivanje žiga na tržištu. Kompanija Schmetterling svim partnerima jednokratno stavlja na raspolaganje besplatan paket originalne opreme za filijalu. Ostala oprema se mora dogovoriti sa Kompanijom Schmetterling. Obim paketa originalne opreme proističe iz priloženog Aneksa 1.
- 5.3. Sve gore navedene promotivne aktivnosti za paket originalne opreme naručuje Kompanija Schmetterling. Troškovi promotivnih aktivnosti za preduzeće SMG ne smeju preći odgovarajući okvir (pozivanje na promet Partnera). Preduzeće SMG sme da odbije promotivne aktivnosti ako one prelaze ovaj okvir ili ako Partner ima pravo da učestvuje u troškovima koji prelaze odgovarajući okvir.
- 5.4. Radi jačanja žiga Partner se obavezuje da najmanje jedan izlog, ukoliko postoji, aranžira u skladu sa smernicama Kompanije Schmetterling. Aranžiranje po pravilu vrše preduzeća koja je angažovala Kompanija Schmetterling. Troškove aranžiranja i privođenja izloga nameni snosi Kompanija Schmetterling.

- 5.5. Partner se obavezuje da neće menjati ugovorni žig i da će ga koristiti samo u formi propisanoj od strane Kompanije Schmetterling. Svako drugačije korišćenje mora se usaglasiti sa Kompanijom Schmetterling.
- 5.6. Partner je dužan da od nadležnih organa pribavi eventualno potrebne dozvole za reklamnu opremu i natpisne pločice.
- 5.7. Po okončanju ovog ugovora, Partner je dužan da ukloni sve oznake koje se odnose na Kompaniju Schmetterling.

## **6. Obaveze partnera – TRGOVAČKA PUNOMOĆ**

- 6.1. Priloženim Aneksom 2 Partner daje Kompaniji Schmetterling punomoć za vođenje pregovora i zastupanje. Kompanija Schmetterling je ovlašćena da u pregovorima sa turističkim organizatorima, proizvođačima, ostalim nosiocima usluga i pružaocima usluga (isporučioci asortimana Kompanije Schmetterling) za partnere Kompanije Schmetterling isposluje najbolje moguće uslove u okvirnim ugovorima.
- 6.2. Dogovore sa isporučiocima asortimana Kompanije Schmetterling, naročito o stopama provizije i minimalnim prodajama, sklapa isključivo Kompanija Schmetterling. Kompanija Schmetterling pregovara imajući u vidu ukupan obim prodaje svih partnera Kompanije Schmetterling.

## **7. Ostale obaveze partnera**

- 7.1. Sve sopstvene agencijske ugovore sa organizatorima zajedno sa odgovarajućim brojem agencije (kod filijala takođe sa dotičnom filijalom) Partner prijavljuje Centrali Kompanije Schmetterling. Ako se prijava ne izvrši ili se izvrši tek po isteku roka za prijavljivanje svakog organizatora, onda se isključuje pravo na potraživanje dodatnih provizija. Ovaj ugovor ne utiče na one agencijske ugovore Partnera, koji ne spadaju u asortiman organizatora Kompanije Schmetterling.
- 7.2. Partner je saglasan da podaci relevantni za rezervacije od strane proizvođača i nosilaca usluga preko sistema CRS/GDS budu dostavljeni Centrali Kompanije Schmetterling. Ova saglasnost se završava tek sa okončanjem ugovora.
- 7.3. Kod zaključivanja ugovora Partner se obavezuje:
  - da će svoju turističku agenciju voditi u sopstveno ime i za sopstveni račun i da će u neophodnom obimu zaposliti kvalifikovano osoblje.
  - da dostavi svoj PDV identifikacioni broj (UStID) odnosno PIB. Ako Partner ne dostavi svoj Übermittelt der Partner seine PDV identifikacioni broj, Kompanija Schmetterling će automatski zaračunati porez na promet u visini od 19%.
  - da će Kompaniji Schmetterling staviti na raspolaganje jednu kopiju registracije svog preduzeća, odnosno izvoda iz trgovačkog registra.
- 7.4. Partner se obavezuje da kupcima:
  - skrene pažnju na to da za rezervacije kod međunarodnih organizatora uvek važe opšti uslovi poslovanja i da je sudska nadležnost u dotičnoj zemlji.
  - preda svu važnu dokumentaciju u vezi sa rezervacijom, između ostalog OUP organizatora, i da mu kupac to potvrdi potpisom (što kupac potvrđuje svojim potpisom)
  - skrene pažnju na to da za rezervacije kod određenih organizatora u cenu ili paket nije uključeno putno osiguranje. Partner je dužan da kupcu ponudi neophodno osiguranje za neko putovanje, odnosno da za kupca zaključi obavezno putno osiguranje u skladu sa lokalnim zakonima.
  - prenese informacije o važećim propisima za pasoše, vize (između ostalog o rokovima), sanitarnim propisima, eventualnim izmenama i o zdravstvenim uslovima za učešće u organizaciji putovanja.
- 7.5. Partner se obavezuje da snosi troškove koji nastanu kod čuvanja rezervacije karata.
- 7.6. Partner je obavezan da snosi troškove za ekspresnu dostavu dokumenata.

- 7.7. Partneru nije dozvoljeno da - suprotno od smernica Kompanije Schmetterling - aktivno vrši promociju sa rabatima na cene koje je Kompanija Schmetterling dogovorila sa isporučiocima asortimana Kompanije Schmetterling.
- 7.8. Poželjno je da Partner prihvati ponude za obuku od Kompanije Schmetterling sa ciljem osposobljavanja osoblja za prodaju.
- 7.9. U slučaju da Partner otvoreno ili skriveno posluje za treća lica, odgovorni su kako Partner tako i to treće lice za sve radnje koje se odvijaju u suprotnosti sa suštinskim dogovorima iz ovog ugovora. Ovo se naročito, ali ne isključivo, takođe odnosi na naknadu štete prouzrokovane Kompaniji Schmetterling zbog ovog ponašanja koje je u suprotnosti sa ugovorom.
- 7.10. Ugovorne strane će se međusobno bez odlaganja u pisanoj formi informisati o izmenama dogovorenih odredbi, a koje su bitne za sprovođenje i pravilno izvršenje ugovora. Ukoliko postoje sumnje po pitanju bitnosti, prosleđivanje informacija se mora izvršiti iz predostrožnosti.

## **8. Posebne obaveze kod korišćenja sub-licence**

- 8.1. Zahvaljujući mogućnosti garantovanih putovanja sa individualnim polascima u fiksnim terminima za grupu od minimum 2 osobe (Zubuchungen) kod organizatora, sa kojima Partner nema ugovor sopstvene agencije, Kompanija Schmetterling nudi vrlo profitabilan instrument za povećanje prometa. S jedne strane, Partner može da reaguje na želje kupaca, a s druge strane sa prodajom se može ciljano upravljati. Naredne tačke Partner mora obavezno da poštuje. On svojim potpisima potvrđuje da će ispunjavati obaveze i da će to potvrditi potpisom.
- 8.2. Informacije, koje se odnose na gore navedena putovanja, odnosno provizije za takva putovanja, Partner mora tretirati strogo poverljivo. O sadržajima istih ne sme se diskutovati ni sa trećim licima, ni sa drugim partnerima, niti sa drugim saradnicima ili organizatorima i njihovim predstavnicima na terenu. U vezi sa ovim izričito se skreće pažnja na klauzulu o poverljivosti iz odgovarajućih OUP Kompanije Schmetterling.
- 8.3. Objavlivanjem uslova Kompanije Schmetterling ili njihovim prosleđivanjem trećim licima Partner automatski gubi pravo na rezervacije za ovu vrstu putovanja. U skladu sa članom 10. OUP, Partner će biti konačno blokiran za rezervacije putovanja od organizatora. Eventualne aktivacije će odmah biti poništene.
- 8.4. Svaka rezervacija ovakvog putovanja mora se prijaviti na dan rezervisanja putem za to predviđenog formulara za obaveštenje o rezervaciji. Ovo važi za svaku rezervaciju, otkazivanje, opcionu rezervaciju, opcionu otkazivanje, izmenu rezervacije, prethodnu rezervaciju i rezervaciju na upit. Formular se može naći u Schmetterling Argus 3.0 pod Buchung / Zubuchung / Zubuchungsmeldung, odnosno u profesionalnoj aplikaciji Kompanije Schmetterling pod Zubucher-Info/Buchungsbemachrichtigung. U slučaju neprijavlivanja rezervacije gubi se pravo na proviziju. Ako je rezervacija prijavljena prekasno ili je dodeljena od strane Kompanije Schmetterling uprkos neprijavlivanju, Partneru se za nastale dodatne troškove fakturiše paušalni iznos za obradu u visini od 12,50 EUR. U pogledu rezervacije preko agencija Kompanije Schmetterling Partner se dodatno obavezuje:
- da će svaku izmenu u postupku rezervacije istog dana poslati Kompaniji Schmetterling, odnosno o tome informisati centralnu službu rezervacija.
  - da će kod nejasnoća oko rezervacije i u svim drugim slučajevima ako je potrebno razjašnjenje, kontaktirati Kompaniju Schmetterling.
  - da će snositi troškove koji nastanu iz rezervacija, pogrešnih rezervacija i dezinformacija.
- 8.5. Ako je plaćanje preko agencije, kod sub-licence partner ima pravo na naplatu od klijenta. Partner prikuplja iznos u ime Schmetterling-a. Sa uplatom kod partnera, novac postaje vlasništvo Schmetterling-a. Partner je obavezan da prikupljene iznose u okviru korektnog trgovačkog postupanja obračunava preko posebnog računa. Pored pravnog lica partnera u odgovarajućoj pravnoj formi, preuzima posloводство kao pojedinačan poslovodja partnera kroz potpisivanje ovog ugovora ličnu pravnu odgovornost, da se sa prikupljenim novcem postupa u fiducijarnom svojstvu. U tom pogledu postupa zastupnik partner i u svoje ime. Schmetterling im apravu, da u svako doba opozove punomoćje za inkaso.

- 8.6. Partner ni pod kakvim okolnostima ne sme da navodi u rezervaciji podatke svoje turističke agencije (naziv, adresa kancelarije, e-mail-adresa, podaci računa).
- 8.7. Kod svih organizatora sa direktnom naplatom od korisnika takođe se i prihvataju samo rezervacije sa direktnom naplatom od korisnika. Za to je potrebna adresa korisnika, kao i podaci njihove poslovne banke, odnosno podaci iz kreditne kartice.
- 8.8. Za organizatore ovih putovanja ne sme se praviti reklama eksterno.
- 8.9. Direktno uspostavljanje kontakta (telefon, faks, e-mail, itd.) sa organizatorom nije dozvoljeno.
- 8.10. Sva pitanja o rezervacijama, opcijama, otkazivanjima itd. moraju ići isključivo preko Turističkog info centra za rezervacije. Odgovarajući podaci za kontakt, specifični za svaku pojedinačnu zemlju, Partneru će biti dostavljeni nakon zaključenja ugovora.
- 8.11. Prijavljanje na informativna putovanja ili informativne događaje, kao i popusti za turističke agente nisu mogući.
- 8.12. Partner ne sme ustupati trećim licima mogućnost rezervacije preko agencija za određeni obim usluga Kompanije Schmetterling (Volumenagenturen).
- 8.13. Prenošenje poslova rezervisanja preko Kompanije Schmetterling na agencije koje su kasnije angažovane ili na prekasno prijavljene sopstvene agencije nije moguće.
- 8.14. Kod lakih nemarnosti partnera, Schmetterling će da se potruži i da podnese zahteve za preduseljivost kod turoperatera i drugih nosioca usluga. Schmetterling odobrava tu vrstu preduseljivosti samo u slučajevima i visini, koju dobija od strane određenog turoperatera ili nosioca usluga. Ako se nosioc usluge ili turoperater odbije tu vrstu zahteva ili dodeli samo jedan deo iznosa, Schmetterling odobrova isto samo taj iznos. Kod namere ili grube nemarnosti partnera npr. zaboravljene opcije ili pogrešno napravljene rezervacije, Schmetterling neće podnositi tu vrstu zahteva kod turoperatera ili nosioca usluga. U opravdanim vanrednim slučajevima, Schmetterling može i kod lakše nemarnosti da odbije podnošenje zahteva za preduseljivost.
- 8.15. Ako dođe do kršenja gore navedenih tačaka, oba partnera se obavezuju, takođe u ime svojih zaposlenih, da u punom obimu snose odgovornost za štete koje usled toga eventualno nastanu.

## **9. Troškovi**

- 9.1. Troškovi za prijem Partnera u krug saradnika godišnje iznosi 0,00 EUR.
- 9.2. Za korišćenje i licenciranje žiga Kompanije Schmetterling Partner plaća godišnju naknadu od 0,00 EUR. Ukoliko Partner plaća naknadu za saradnju, koja iznosi više od 100,00 EUR, sa plaćanjem naknade za partnerstvo naknada za korišćenje i licenciranje žiga je plaćena.

## **10. Početak ugovora i period važenja ugovora**

- 10.1. Ugovor počinje danom potpisivanjem od strane oba ugovorna partnera i teče do 31.10.\_\_\_\_\_. Ugovor se automatski produžava za još godinu dana, ako nije raskinut u pisanoj formi šest meseci pre isteka njegove važnosti (preporučenim pismom sa povratnicom).

## **11. Ukidanje agencije/otkaz**

- 11.1. Ako neki nosilac usluga u toku godine blokira, zatvori ili otkáže agenciju Partnera ili ako Partner u toku godine raskine agencijski ugovor, Partner nema pravo na potraživanje provizije prema Kompaniji Schmetterling.
- 11.2. U slučaju vanrednog otkazivanja i raskida ugovora u toku godine, isključuje se bilo koje pravo na potraživanje podsticaja i provizija.

## 12. Opšte odredbe / OUP

12.1. Za ostalo važe Opšti uslovi poslovanja uz Ugovor o saradnji ([www.schmetterling.rs](http://www.schmetterling.rs)) koji ovim postaju sastavni deo ugovora i na zahtev će biti dostavljeni Partneru u pisanoj formi.

Sa potpisivanjem ovog ugovora ja želim da budem primljen u kooperaciju kao Schmetterling Turistička Agencija.

Ja želim Schmetterling Travel brend i zajednički nastup kao partneri u prodaji

zasada da ne koristim u punom obimu.

U slučaju nekorisćenja žiga Kompanije Schmetterling („Schmetterling White Label“) isključuje se pravo na korišćenje robnih marki Kompanije Schmetterling shodno članu 5 ovog ugovora.

Svojim potpisom potvrđujem da sam pročitao i prihvatio OUP uz ovaj ugovor, koji su takođe dostupni na adresi [www.schmetterling.rs](http://www.schmetterling.rs). Partner isto tako potvrđuje da je pročitao i prihvatio Uslovi korišćenja za korišćenje robnih marki Schmetterling, koji se mogu naći na adresi [www.schmetterling.rs](http://www.schmetterling.rs).

Pored toga potvrđujem da Kompanija Schmetterling sve podatke i informacije, dobijene od Kompanije Schmetterling u vezi sa ugovorom i korišćenjem sistema Kompanije Schmetterling, može sačuvati i upotrebiti za statističku obradu i u reklamne svrhe.

Ovim takođe dajem saglasnost da me Kompanija Schmetterling informiše o novim proizvodima i novosti putem biltena /Newsletter/ (trenutno SMGvor9) na moju e-mail-adresu.

### Aneksi:

Aneks 1: Obim paket originalne opreme

Aneks 2: Trgovačka punomoć

\_\_\_\_\_  
Mesto, datum

\_\_\_\_\_  
potpis vlasnika ili izvršnog direktora - Partner

\_\_\_\_\_  
Mesto, datum

\_\_\_\_\_  
potpis vlasnika ili izvršnog direktora - Schmetterling

## Aneks 1: Obim paketa originalne opreme – Schmetterling Turistička agencija

Kompanija Schmetterling svim Schmetterling Turističkim agencijama jednokratno stavlja na raspolaganje besplatni paket originalne opreme. Paket originalne opreme obuhvata sledeće:

- nalepnice za izlog (Partner mora da dostavi fotografije kancelarije.)
- 5000 komada memoranduma
- 250 vizit karti za maksimum 2 zaposlena
- certifikat sa logom kompanije Schmetterling Travel
- pečat firme
- 100 razglednice Welcome Home
- 50 koverta A4
- 100 koverta din lang
- plakate

Pored toga, mogu se iskoristiti sledeće usluge. Troškovi će biti utvrđeni u zavisnosti od stvarnog utroška u posebnom ugovoru.

- pločica sa logom kompanije Schmetterling
- nalepnica za vozilo
- Schmetterling TV pod najpovoljnijim uslovima
- razne promotivne akcije prema dogovoru
- Schmetterling Quadra

Sve gore navedene promotivne aktivnosti za paket originalne opreme naručuje Kompanija Schmetterling. Troškovi promotivnih aktivnosti za preduzeće SMG ne smeju preći odgovarajući okvir (pozivanje na promet Partnera). Preduzeće SMG sme da odbije promotivne aktivnosti ako one prelaze ovaj okvir ili ako Partner ima pravo da učestvuje u troškovima koji prelaze odgovarajući okvir.



## Aneks 2: Trgovačka punomoć

\_\_\_\_\_

Turistička agencija

\_\_\_\_\_

Vlasnik/Izvršni direktor

\_\_\_\_\_

Ulica

\_\_\_\_\_

Zemlja / Poštanski broj / Mesto

- u daljem tekstu „Turistička agencija“ -

dodeljuje

**Schmetterling International GmbH & Co. KG**

**Geschwand 131**

**91286 Obertrubach-Geschwand**

- u daljem tekstu „Kompanija Schmetterling“ -

sledeću

### **PUNOMOĆ**

Turistička agencija daje Kompaniji Schmetterling isključivu punomoć za vođenje pregovora i zaključivanje sa organizatorima putovanja, avio-kompanijama i nosiocima turističkih usluga koji su povezani sa kompanijom Schmetterling (isporučioći asortimana u saradnji sa kompanijom Schmetterling).

Punomoć takođe obuhvata izmene i okončanje postojećih agencijskih ugovora između turističke agencije i odgovarajućih organizatora putovanja, avio-kompanija i nosilaca turističkih usluga.

Ova punomoć je neopoziva i završava se sa istekom osnovnog ugovora.

\_\_\_\_\_

Mesto, datum

\_\_\_\_\_

(Potpis vlasnika ili izvršnog direktora)

\_\_\_\_\_

Ime i prezime vlasnika/izvršnog direktora  
(molimo navedite štampanim slovima)